

Mr. Henry George's

sojourn

in Japan, from

Sep. 29<sup>th</sup> to Dec. 12<sup>th</sup>

1906.

arranged Filed & translated by  
Tokiichi Fukui.

# 米國經濟學者來朝

米國の經濟學者として又新聞記者として有名なるデモクラット派の巨擘ヘンリージョーンズ氏は我經濟界の實情觀察、勞働光の爲め工學博士高崎謙吉氏と共に廿九日横濱入港の舟後九にて來朝二三ヶ月間滞在の豫定なり

氏は著名なる故ヘンリージョーンズ氏の子にして父の名を其儘掲げるなり氏は、今を距る四十餘年前氏の父が、有名なるプログラメス、ヤナ、ポーチーの著作最中香港に生れ



しなり。氏は法律學校と父の圖書室に於て教育せられたり、氏の父は自家専攻の經濟學以外に詩歌文章を好みしかば、其圖書室には此等に關する夥多の藏書を有したりと氏は之より得たる智識は蓋し擧げからざりしなり、氏は父の爲にモクレータリーの役を勤め是れより多くの經驗を受けたなり、氏が既に新聞事業を以て業とし、又著作

者として成功したる所以のもの、因由なきに非ずといふべし。一八八六年、氏の父はスタンダードと稱する雜誌を發刊せり、氏は實に有力なる補佐者なりき。後紐育ジョーナル其他の新聞の特派員となり各地に派出され或はペンシルバニア礦山に同盟罷工の起りし時、之が調査に出張し、其原因を研究し發表し、或はコロラド州炭礦に騒動の持上りし時、之が調査に赴き、亞米利加労働組合長として有名なるミッチェル氏と同伴し、大統領ルーズベルト氏を華盛頓に訪ひ、談論せし如きは人の普く知る所なり。

氏の文章は流暢にして勁拔、事實を最短の文字に記述するを以て長所とし、實に新聞界の模範的文章として賞讃せらる。氏は人間天賦の權利の神聖を主義とせるが故に、勞働問題及政治問題等に關する氏の論文は北米を通じて到處愛讀歡迎せられざるはなき有様なり。

氏は記者として成功せるのみならず、又數多の著述をなし、著作家として認めらる。其著書中最も善く氏の熱情を吐露せるものは蓋し「婚計の危險」なりとす。此書は氏が父の傑作たるプログラメス、ヤナ、ポーチーの意義豫言を現實に論じたるものにして、あらゆる新聞にまり傳稱されたるも多數の新聞は「ラスト」若くは組合等に多少の關係を有せざるもの無きが爲め之を論議せしもの又少からざりしも、氏の溫和なる筆端と感情に遠ざかりたる論議とは、殆んど北米

全國民の首肯する所となり、氏の父が再現時りとの評さへ受くるに至りぬ。一八九七年、氏の父は紐育市長候補競争の最中選挙數日前に死亡せり、氏が父の黨は、氏を父の代りに候補とするに一決したり、當時尙少壯なりし氏は、未だ記者演説家として著名ならざりしも、而かも其得票は實に二萬餘票に達せり、今や氏は記者及演説家として、又公共的市民として名聲全米に噴々たり、因に有名なりし氏が父は、實に紐育に於ける先登第一の革命者にして又實に先登第一の犠牲者なりき。

An American Economist coming to Japan.

Mr. Henry George, well known as an economist and a journalist of Democrat, has arrived Yokohama today (29th of November) by the s.s. "Tangomaru". He was accompanied by Dr. Takamine and is expected to stay here for the next few months.

He is the eldest son of the late Henry George, and was born 40 years ago at the time when his father was engaging in writing his famous "Progress and Poverty" in San Francisco. He was educated at a law-school, which was supplementary to the study in his father's library. The father having taste of literature beside the science of political economy, the library was contained the numerous books of this kind, <sup>from</sup> ~~for~~ <sup>(he gathered a great deal of</sup> ~~which)~~ knowledge. He was also the secretary to his father; and

experience thus obtained certainly served him in the journalistic career. In 1886 his father published a periodical entitled "Standard", <sup>in which</sup> and young George was a most helpful assistant.

Afterwards he engaged as a correspondent of "New York Journal" and several other newspapers; he was despatched to investigate and report the strike at Pensilvenia mine and his keen observation enabled him to clear up the real cause of the trouble, and then he went to Corrolal coal mine in a similar trouble. He was accompanied by Mr. Mitchel, the president of American Labors Society and conferred with President Roosevelt about this matter.

His style of writing is fluent and forcible; and he has a wonderful power to describe the facts in a shortest way, which

command undoubtedly the admiration in the journalistic world.

His principle is to insist on the holiness of human right and equality, and it is no doubt that his articles on the questions of labour and political affairs are welcomed everywhere in America.

He is successful not only as a ~~writer~~ newspaper man, but also as a writer; one of his influential writings is "Menace of Privilege", which is the concrete explanation of his father's masterpiece "Progress and Poverty".

Notwithstanding the opposition of several newspapers belonging to "Trusts," his impartial view and strong logic commanded the general acceptance of it, and he was recognized as a resurrection of his father.

His father died in 1897 just a few ~~months~~ days before the election of mayor of New York City in which he was a candidate took place, George Jr. was asked by citizen to be the candidate in his father's place. He was quite young then, yet his votes numbered over 20,000.

He is now getting very popular in America as an economical journalist; it is no doubt that he will succeed after the steps of his father, who was the first evolutionist and also the first sacrifice in the great city of America.

新報

邦に於ける古代の建築美術品等を研究する由  
▲ジョージ氏(北米經濟學者) 高峰博士と同道  
▲密經濟界視察の爲め再昨日來朝  
▲土研欠氏 作「新報」

新報

### ●北米の名士來る

北米に於ける經濟學者として、隨記者として有名なるデモクラット黨の巨擘ヘンリー、ジョージ氏の我工學博士高峰讓吉氏同道にて我經濟界の實情視察に觀光を兼ね昨日横濱入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月滞在の豫定なり

新報

●ヘンリー、ジョージ氏來朝 北米に於ける經濟學者として又新聞記者として有名なるデモクラット黨の巨擘ヘンリー、ジョージ氏は工學博士高峰讓吉氏同道にて我經濟

界の實情視察を觀光の爲め昨日二十九日入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月間滞在の豫定なりと

のちのち

"Nippon"

"Miyako"

"Yomiuri"

新報

●ヘンリー、ジョージ氏來る 北米に於ける經濟學者として又新聞記者として有名なる「デモクラット」黨の巨擘ヘンリー、ジョージ氏は我工學博士高峰讓吉氏同道にて我經濟界の實情視察を觀光の爲め二十九日横濱入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月間滞在の豫定なりと

有名なる「デモクラット」黨の巨擘ヘンリー、ジョージ氏は我工學博士高峰讓吉氏同道にて我經濟界の實情視察を觀光の爲め二十九日横濱入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月間滞在の豫定なりと

新報

●ヘンリー、ジョージ氏來朝 北米に於ける經濟學者として又新聞記者として有名なる「デモクラット」黨の巨擘ヘンリー、ジョージ氏は我工學博士高峰讓吉氏同道にて我經濟界の實情視察を觀光の爲め二十九日横濱入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月間滞在の豫定なりと

●ヘンリー、ジョージ氏來朝 北米に於ける經濟學者として又新聞記者として有名なるデモクラット黨の巨擘ヘンリー、ジョージ氏は我工學博士高峰讓吉氏同道にて我經濟界の實情視察を觀光の爲め二十九日横濱入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月間滞在の豫定なりと

北米に於ける經濟學者として又新聞記者として有名なるデモクラット黨の巨擘ヘンリー、ジョージ氏は我工學博士高峰讓吉氏同道にて我經濟界の實情視察を觀光の爲め二十九日横濱入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月間滞在の豫定なりと

"Yamato"

"Jinjun"

"Kokumin"

Mr. Henry George (Economist and Journalist  
of Democrat ) has come to our country with DR. Takamine by  
s.s. "Tangomaru" today. He shall stay here for two  
or three months, and observe the financial states of our  
country after the recent great war.

# 高峯博士の歸朝

## 米國二名士の來朝

工學博士高峯諱吉氏は昨日横浜入港の丹後丸にて歸朝し、上京後帝國ホテルに投宿せしが博士今回の歸朝は此以前の歸朝より四年を隔てたれば一は展覧の爲め又親戚知人等會談の爲めなりとて兩三ヶ月間滞在の後定なり云ふ

博士は今回夫人令息等を米國に残し單獨に歸朝せし事とて妻子の代りに米國の二名士を一令嬢を伴ひ歸れり

其名士の一人はヘンリー・ジョージとて有名なるヘンリー・ジョージの嫡男なるが氏自身も亦父の名聲を繼ぎて米國現時有数の經濟學者並に新聞記者なるが高峯夫人の加

を業り居るより博士は我兄弟の姻戚に當れるに於て日本今後の發展を視察せんこと心組み居れる際博士歸朝の好機を得たれば今回の行を共にしたるにて米國出發の際に東部有力の新聞紙五六種並びに雜誌の通信を引受け六十餘社に通信せるシカゴ通信社の依頼をも受け來り居れば氏が今後日本の政治上經濟士社、交土並に日本婦人に關する通信は米國數十社の新聞に掲載せられて少くも三百万の讀者に日本實際の現況を紹介せらる可く氏も亦兩三ヶ月間本邦に滞在し各地も巡視す可く有力の人も訪問す可く社會の實情を精査して毎便船に通信報道の標定なり云ふ

又製藥に關しては世界屈指と稱せらるるパークデビス會社の副社長たるプロフアサア、ライマン氏も日本に於ける製藥情況視察の爲め其令嬢を伴ひ高峯博士と同行し來り共に帝國ホテルに投宿せり

"Chino"

### 學界の一異彩

#### 工學博士 高峯 諱 吉氏

△タカガヤスタージェを知るものは其發見者たり工夫者たる所の工學博士高峯諱吉氏の名聲を暗傳せざる莫し氏は實に我學界に大なる福音を授けたるもの一人たる也

△明治十二年を以て帝國大學工科大學を卒業したる氏の成績は其應用化學に於て實に拔群の才能たるを示したり其工學博士たるや、乃ち飄然として母國を辭し、往いて亞米利加に居を定む爾來彼土に於いて妻を迎へ、彼土に於いて子女を擧げ、彼土に於いて理學博士の稱號を授けられ、日夜應用化學の研究に専身するあり、名聲今や歐米の先輩を凌駕し、優に斯界のトリーターとして聲譽さる、學者としての名譽洵に羨む可しと爲す。



△これを以て一方には高峯諱吉、米國に歸化すことさへ傳へらる、蓋し僅に學成れば汲々として大學の講壇を争ふを以て能事たりと爲すものに對比すれば、氏が抱負や遙に大也と謂ふべき歟

△高峯博士、目下歸朝し一京に在り、米國經濟學者ヘンリー・ジョージ氏と相携へて、我經濟事情を視察せむが爲めなりと號す。吾徒は博士等の視察が、能く本邦各階級の實際に透達して、外人をして層一層我財政の將來に安心せしむる所のらむを切望に堪へず。

"Niroku"

"Chiuo", Oct. 1st, 06.

Dr. Takamine's arrival,  
with two American celebrated persons.

Dr. Jokichi Takamine has arrived Yokohama by the s.s. "Tango-maru" the day before yesterday, and now lodging at the Imperial Hotel.

It is four years since he visited Japan the last time. He intends to visit the parents' tomb at his native province, and to meet with his friends here, staying for three months.

Doctor has left his wife and children home this time, in whose place two American gentlemen and one lady came along with him. One of the gentlemen is Mr. Henry George, the eldest son of the famous late Henry George; George Jr. is also popular in America as an economical journalist.

Being Mrs. George being the younger sister of Mrs. Takamine, Mr. George took a chance of visiting Japan with his brother in law. He is committed by several influential journals, and is to correspond to six leading newspapers and periodicals of the eastern parts and also to "The Chicago Correspondence", which communicates to more than 60 newspapers; thus his reports on the political, financial, and female questions in Japan are to be published on a great many of newspapers and magazines, and be read by at least three million people. We are glad to have our country introduced to the other sides of the Ocean by such an influential person.

The other gentleman is Prof. F. G. Ryan, who is the vice president of the Park Davis and Co., which is the greatest drug factory in America. His intention is to investigate the medicine trade in Japan. He brought his daughter with him and took lodgings at the Imperial Hotel with Dr. Takamine and Mr. George.

"Niroku", Oct. 1st.

Short sketches of Dr. Takamine's life, and about his coming. (translation omitted)



# 高峰博士の來朝

(タカヂヤスマスターの成功)

年振にて我國に來朝せる工學博士高峰讓吉氏  
 一時朝橫濱に到着し夫れより直に帝國ホテル  
 投宿したり、氏は米國に在つて世界に名を成  
 し名譽ある成功者の一人にして專門學上以外  
 見知をもつて有名なる消化劑タカヂヤスマー  
 を發明せり、氏が成功は此の消化劑に止ま  
 り尙諸般に渡りて着々其成績を挙げつゝ米國  
 工業界をして日本人の智能的發明の奇才ある  
 驚倒せしめたりと、博士は記者に語るらく「  
 回は久々にて葉巻を兼り藥學上の取調への爲  
 又ヘンリー・ジョージ氏の東洋經濟世界の觀察  
 參られたる幸に御同行しました、タカヂヤスマー  
 ですか是は偶然の發明で今ではレポロイトの  
 藥劑府で發賣して居ます世界各國へ輸出しま  
 が日本では米穀が重なる食物となつて居るの  
 デヤスマーの重なる消化力は膠粉質にある  
 から先づ日本への輸出高は第一  
 一番でありませう米國へも一般に賣行が良  
 いすが御存じの通り米國人は世界に於ける一  
 等の時間惜しみて實に寸陰も忍せにせ  
 ず食などは薄く咀嚼しないで喰へると云ふ之  
 世界の公評ですが此通り「鵜呑み同様」  
 食事をしますから随つて是非消化劑の必要を  
 するに至る次第でタカヂヤスマーも之れが爲め  
 つは販路が非常に廣くなり需要者の多い譯で  
 るのです」云々、興味深き談話はナカ／＼に  
 ざりしが來客の繁きを爲再會を期して辭せり

## 米國名士來

經濟學者として、新聞記者として、演説家として、デモクラット黨、名士として知られたる、米國のヘンリー・ジョージ氏は、我經濟事情觀察の爲めに、今回來朝す、先代ヘンリー・ジョージの名、既に我國に知らる、星亨氏の如き、地租増徴問題の當時、ヘンリー・ジョージの單稅論を假りて、盛に主張する所ありき、其子息は、即ち今回渡來の名士なれば、到る處に款待せられ、得意の經濟論を聞くことを得ん。

●ヘンリー・ジョージ氏來朝 北米に於ける經濟學者として又新聞記者として有名なる「デモクラット」黨の巨擘ヘンリー・ジョージ氏は我工學博士高峰讓吉氏同道にて經濟界の實情視察旁觀光の爲め横濱入港の丹後丸にて來朝し二三ヶ月間滞在の豫定にして帝國ホテルに投宿せり

"Hochi"  
 Talking with Dr. Takamine  
 about Taka-diastase.  
 (Translation omitted)

"Choya" "Yamato"  
 "Mr. H. George's coming" Oct 2nd "Mr. H. George's arrival."

- △久邇宮殿下 昨朝御參内
- △北白川宮殿下 御職務を以て評岡縣へ御出張
- △阪谷藏相 昨日午前首相を官邸に訪ふ
- △牧水産局長 昨日北海道より歸京
- △白 普通學務局長 昨日午後内相訪問
- △大久保瑤五知事 昨午後吉原次官を訪へり
- △花房副社長 東北より本日歸京の豫定
- △小澤副社長 卅日平壤に安着す
- △岡崎 豫官 昨日利根川へ出張
- △翌月代議士 昨朝甲府へ赴く
- △高橋工學博士 近日金澤へ歸省する由

- ▲林外相 一昨葉山に赴き即夜歸京せり
  - ▲新所篤氏 特旨を以て宮中杖を差許さる
  - ▲高峰博士 本月上旬金澤に歸省來春早々渡米の由
  - ▲岡崎主權官 昨日群馬縣利根川筋に出張す
  - ▲和田内匠寮技師 横濱より一昨日歸京
  - ▲花房副社長 一昨日北海道より歸京
  - ▲安東検査事務官 昨日大阪地方に赴く
  - ▲阪谷藏相 昨日午前西園寺首相を訪ふ
  - ▲前田利助氏 學典に任ぜられたり
  - ▲非口 陸軍大學教官十六名を昨日四日市に赴く
  - ▲大山公使 昨日長崎に到着す
- ▲税所子 樞密院顧問官税所篤氏は老年に付き特旨を以て昨日宮中杖を差許されたり
- ▲前田利助氏(年爵) 學典に任ぜられたり
- ▲岡崎國良氏(主權官) 昨日群馬縣下利根川筋へ出張す
- ▲和田善平氏(内匠寮技師) 横濱御用邸へ出張中の處昨日歸京
- ▲高峰讓吉氏(工學博士) 本月上旬一應郷里金澤に歸省し京阪地方を巡遊し來春早々ヘンリー・ジョージ氏と同伴渡米する由
- ▲花房男 北海道に出張中なりしが一昨午後六時歸京

"Yamato" "Hochi" "Mainichi"  
 Dr. Takamine shall visit Kanazawa in a few days.

# 米國名士の來遊

有名なる米國の經濟學者、社會黨の巨魁にして『進歩と貧困』の著者なる故ヘンリー、ジョージ氏の長男にて同名なるヘンリー、ジョージ氏は其の義兄に當る我が工學博士新消化劑「タカジヤスターゼ」の發明者として知られたる高峰讓吉氏（博士の夫人は氏の夫人の姉なり）と同じ丹後丸に尤本邦の戦後經濟界視察旁々觀光の爲め廿九日來朝帝國ホテルに投宿したり氏本年四十四歳禿げ上れる廣き額に縮れる鼻目、屹と結びて愛嬌ある口、餘り高からぬ身長、立派なる好紳士にして現に米國新聞界論界經濟界の驍將としてデモクラツト黨の重鎮として聲望高く著書も多き中に昨年公にした父ヘンリー、ジョージの傳及び「特權の脅迫」は特に有名なり其の文章は簡潔明晰其の辨論は流暢にして方あり父の意を享けて社會經濟と單稅論を主張とし讀書を唯一の樂みとして別に道樂といふものなく少からぬ財産を有しつゝ極めて質素なる生活を營み紐育に宏大なる自宅は圖書館に充て自巳は市の片隅に借居しつゝ、わりと氏の父は紐育市長候補者として競争の最中選挙數日前に死去したるが其遺望は氏の上に集り尙少壯なりし氏の上に来れる投票二萬餘に上りたり蓋し將來に於ける紐育市長候補者たることを勿論なり氏は帝國ホテ

ルの一室にありて來客の應接及び訪問に忙しく日本の風光風俗を喜び居れり多分二三個月間滞在のこと、なるべく東京を中心とし京坂地方の狀況をも調査する心組なりと

師、潜水者の如きは多年本國に於て充分なる經驗を積みたるものに乗組ましのありと

## 米國に於ける高峰博士の別荘

（聖路易博覽會の日本建築物）  
今度歸朝したる工學博士高峰讓吉氏の別荘は紐育を距る三哩の田舎に在り聖路易博覽會に出品されたる紫震殿を始め日本風建築物は博士に於て悉く之を引受け別荘内に建築したる由にて米國人の評判一方ならず以て日本人の誇りとするに足る博士の別荘は一百エーカー（我四十町以上）を占め茂林修竹の好風景にて諸般の設備至らざるなく其内に日本古代及今様の家屋を建築し目下廣大なる日本風の庭園さへ構築中なれば其竣工後は紐育の一方に小日本村を現出せしむるに同じかる可し因に博士は不日郷里金澤に歸省し夫より京坂地方を巡遊し來春早

- ▲北白川宮成久王殿下 近衛砲兵隊實彈射擊演習の爲め一日静岡縣へ御出張相成たり
- ▲岡崎主監官 一日群馬縣下利根川へ赴けり
- ▲花房赤十字社副社長 九月三十日北海道より歸京
- ▲小澤赤十字社副社長 九月卅日平壤に著したり
- ▲高峰工學博士 十月上旬金澤に歸省し次で京坂地方を巡遊し來春ヘンリー、ジョージ氏と同伴渡米の由
- ▲牧水産局長 一日北海道より歸京したり
- ▲和田内匠察技師 九月三十日神奈川縣より歸京
- ▲井口陸軍大學校長 同大學參謀旅行演習の爲め一日三重縣に赴けり
- ▲赤十字理事會 一日赤十字社に開きたり

"Asahi"  
The villa of Dr. Takamine  
in America  
(See Oct 3<sup>rd</sup> Chiuso)

△ He will leave Japan for America next January with Mr. Henry George.

"Chugai"  
Dr. Takamine will leave Tokyo for Kanagawa & Osaka Province at the first of October

"Kokumin", Oct. 2nd, 06.

A Celebrated American is coming.

The ~~late~~ heir of the late Henry George, a famous economist and socialist, and the author of "Progress and Poverty", has come to Japan, with Dr. Takamine who is the brother in law with him. He succeeded <sup>to</sup> his father's name and ~~also his~~ works.

He is a fair gentleman aged 44, not very tall with wide ~~to~~ forehead and bald head, his eyes full of intelligence, his mouth tight but modest. He is regarded much among the Democrats, and very influential in the economical and literal world.

Among his several writings, "The life of the late Henry George", & "Menace of Privilege" are of most famous.

His style of writing is simple and forcible, his elocution is fluent and attractive. He takes after his father in several points, and holds on the principle of single tax theory.

He is living a very simple life in spite of his much wealth; what he likes most is nothing but reading; he lives in a small residence at the corner of the city, making the big building of his own at New York a library.

George senior, as a candidate of the mayor of New York, had been died just a few days before the erection took place; George junior was at once recommended to stand as a candidate.

Young as he was, he got more than 20,000 votes. We have ~~many~~ many reason in prophesying that he shall become ~~a candidate~~ the mayor some day in future.

He stays now at the Imperial Hotel, & is very busy in receiving so many visitors, and paying a visit himself.

He likes the customs and scenery in Japan, and will stay here ~~for~~ for two or three months, during which he shall never miss a chance of investigating every branch of things in Japan.



●ヘンリージョージ氏

単税論者として有名なるヘンリージョージ氏の遺子(同名)は高嶺工學博士と共に豫報の如く一昨(きん)日午後横濱に到着したり一見身體餘り高からず温和の風貌を備たる好紳士にして五十歳を過たる如く見ゆるも實は未だ四十四歳の壯年なり氏は現に米國新聞界及經濟界の一腕將として目覺しく働さつ、あり氏の父は米國有名なる經濟學者にして出身地の費用より加里福尼に移り桑港及びリサンザルに於て新聞事業に關係したるが時恰も加里福尼は鑛山業起りたるより土地の價格著しく騰貴し耕作地は家宅となり市街に變じ經濟上に掛からざる變動を與へたり氏は研究の結果『進歩と貧窮』なる著書をなし其前後に於て經濟學、哲學、社會問題等八九種の著述をなし遂に紐育市長候補者として選舉中先年死歿したり

此時氏の遺せしは二男一女なるが其長子は即ち今回渡來のヘンリージョージ氏にして父の名を襲ひ次男は彫刻家となり一女はドミール文士に嫁したり

今回來朝のジョージ氏は年二十の頃操觚社會に身を投じジョーナルの特別通信記者となり又著作等にも従事し、傍學務委員を兼ねたるが父より受けたる經濟思想は氏の熱烈なる研究により其纒輿を極むるに至り昨年父ヘンリー氏の傳記を著し續いて本年又

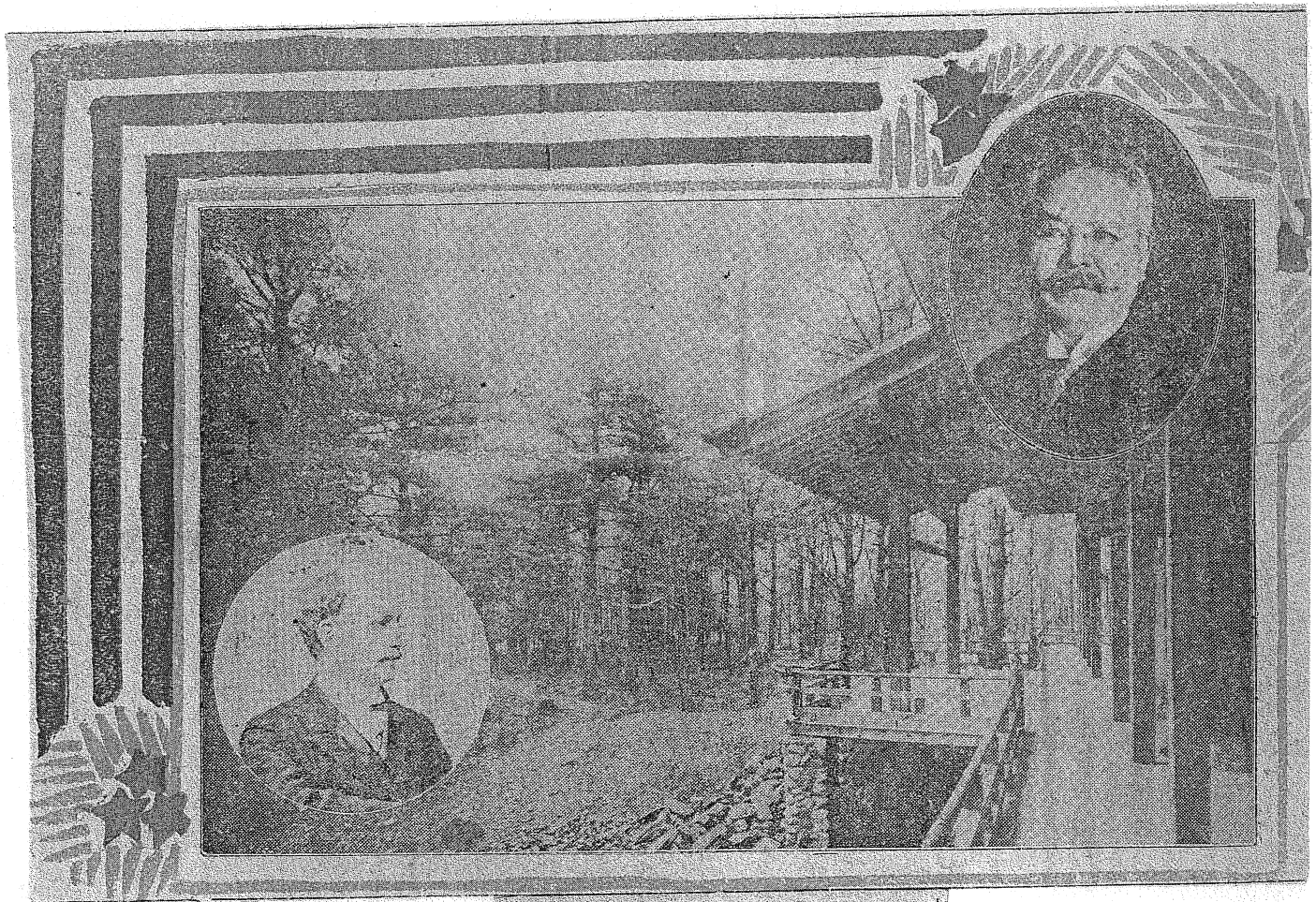
メチース、オブ、プリセレッツ(特權の危險)を作りたり該書は經濟界に於ける近年の快文字にして文章圓滑流麗立論亦大に見る可きもの多し而して氏は現に其父の意を承けて單税論を主張しつゝありて専心に此事を研究する外、道樂としては皆無とも云ふべく讀書は氏が唯一の道樂なりとか、されば其遺産の多きに拘らず極めて質素なる生活を營み自己の住宅は圖書館に充て自身は細育の一隅に借家をなせりと以て氏の性行の一端を知るに足らんか而も氏は立派なる紳士にして同情の念厚く未來に於ける紐育市長

候補者の一人なり  
 氏が來朝の動機は特に戰後に於ける我邦の經濟界に少からざる興味を有するに因るものにして、さては高嶺博士と同行したる次弟なるが高嶺博士夫人はヘンリー氏夫人の姉に當り親戚の間柄なり多分氏は二三ヶ月間我邦に滞在し東京を中心として京阪地方の狀況をも取調ぶるならんと云ふ

"Asahi"

"Mr. Henry George"

Oct 3<sup>rd</sup>  
"Chino"



寫眞圖解

高峯博士の別荘

(右方の肖像は高峯博士、左方の肖像はヘンリー・ジョージ氏)

高峯博士の別荘は紐育を距る三哩の村落にあり其坪數一百エーカー(我四十町以上)を占め頗る風趣に富む其建物は聖路易博覽會に出品されたる紫宸殿を始め日本風建築物を移したるものにて其結構の優麗なる彼國人の賞讃措かざる所なり

"Chiuo", Oct. 3rd, 06.

The villa of Dr. Takamine.

(the portrait at right hand---Dr. Takamine  
" " " left hand---Mr. Henry George)

The villa is situated at a village three miles off New York,  
occupying 100 acres which is full of beautiful sceneries.

It contains many of Japanese buildings ( Shishin-den & others )  
which were exhibited at St. Louis Exposition, and afterwards  
possessed by the Doctor. It is no wonder that these stately  
edifices are now the objects of admiration among the people  
there.

Oct 30  
"Chino"

### ヘンリー、ジョージ氏

目下帝都にある米國新聞記者ヘンリー、ジョージ氏は、有名なる單稅論者故ヘンリー、ジョージ氏の令息なり、乃父の志を繼いで、單稅經濟學を唱道す、而も新聞記者としての名聲は、更に高し

今や來つて我邦の風物を賞す、感懷果して如何、願はくは、日本の形勢を達觀して之を米紙に報じ、大に極東の實情を明かにせよ、至囑、至囑

### ヘンリー、ジョージ氏を訪ふ

過般來高峯博士と共に入京して目下帝國ホテルに滞在中なるヘンリー、ジョージ氏は、デモクラット黨の名士にして、兼て經濟學者として、紐育有數の新聞記者、彼の有名なコロラール州族鱈の騒擾事件に際し、勞動組合長、ツチエル氏と共に大統領を白晝館に訪みて談論を戦はせしが如き、今尙世人の耳朶に新なる所なり、記者は氏をホテルに訪みて面會するを得たり、氏は年齢三十五六、外人としては寧ろ小兵の方なるも、精神の氣は自から眉宇の間に現はれ、秀げ上りたる前額は廣くして、絶倫の智能を表象する

もの、如く言語頗る明晰にして例のヤンキ一式の鼻に懸るとなく、舉止動作共に英人に接するが如きの感ありたり、記者の室に入るや氏は起て懇懇に迎へられ、既に予の新聞記者なることを諒知せられしもの、如く予に椅子を薦められつゝ

「予は御社の社長大岡氏に面識あり、七年「予は御社に於て」

「先を越されて記者は稍々遅れ氣味さなれり、取敢へず予は「然るか」軽く受けつゝ

「貴下の御來遊に就ては我紙既に之を報道せり、今日は其談話を拜聴せんが爲に來訪せり」云ふや氏は口邊に微笑を遣へ、

「聲けなし、御承知の如く予も新聞記者なり、今回渡來の目的は貴邦に於ける經濟事情視察を主なるものにして、其他百般の社會事情を探索せんが爲めなり、而して予は紐育ウォールスト新聞を始め十餘種の新紙四種の雑誌の通信を托されたれば、予が三ヶ月間の滞在は極めて多忙の中に送らるべし、然し少くも三四年を費さざれば精査し能はざる事を僅々二三ヶ月に調べんとするは實に困難にして予の憂慮する所なり、されど予は實地に就て知るとの多きと同時に書籍に依りて得る所の多きをも信するものなり、幸ひにして予は貴邦に友人、知己もあり、殊に高峯博士の夫人は予の妻の姉に當れば、萬更貴邦人に縁なしとせず、隨つて諸種の材料を得るに便あらんことを信ぜり」

「貴下の如き有名なる政治家に依りて我經濟事情が世界に公表するは吾等日本人に

毫も異存なき所、何等縁戚の關係なくとも總ての日本人は能ふ限りの便利を與へし」

「氏は紐育にて懇意となりし人、今日經濟に關する書籍を貸與されたり」云て喜色面に溢れたり、氏は尙も流暢なる快辯を續けつゝ、

「何に致せ全然我邦の制度を異にする貴邦の事にて調査も餘程困難なり」云て其一例として「我米國には無きレジデントタックス(家屋稅の事か)なるもの貴邦にある由、精細に調べ行かば尙種々の方面に異なる點を發見すべし」云て其困難を喚せられしが談は端なく米國西部に於ける排日問題に移れり、氏は之を解釋して曰く、

「排日熱とは何等の確たる根柢なく只職業上より來れるものにして、要は勞銀問題なり

夫も一概に日本人を排斥する云ふには非ず、西部在任の獨逸猶太人等が己が職業の競争者に向つて妨害を加ふる云ふに過ぎず、故に日本人云はず支那人云はず己等の競争者に對して示威運動をなせるもの深く憂ふるに足らざるなり、米人に排外思想のある者なし、吾等紐育に住める者は同地に於ける日本人を紐育人と意思せり」云々

折柄來訪客あり、このに記者は氏が滞在中に其觀察談を聞くべく再會を約して辭せり(渡邊生)



青島日報

# 顯理讓爾氏

高峰博士と俱に來朝して現に今帝國ホテルに  
 滯居せるヘンリーチオルデー氏は單稅論を以  
 て經濟界に一新光輝を放ちし故ヘンリーチオ  
 ルデー氏の後繼者で名も亦父と同名である氏  
 はデモクラット黨員中重鎮視せらるる。經濟學  
 者で財政見に於ては父の大主義たりし單稅論  
 を承繼持續して傍ら新聞紙界に一大潛勢力を  
 有し當代米國の一大名士である記者此頃氏を  
 帝國ホテルに訪ふた處が快く會つて呉れると  
 のとでボーイに導かれバーラーに案内さるる  
 や氏は既に記者を待たれて居た處で先づ「貴  
 下の無事御入京ありて拜眉の榮を負ふ」とと  
 挨拶すると氏も亦「日本紳士の來訪を忝ふす」  
 と懇懃なる挨拶をされたそこで徐ろに來朝の  
 目的を問ふた

別に深き目的を以て來た次第でないがドクトル高峰（ミ  
 セス高峰とミセスホルデーは姉妹の間柄）が久々振  
 りて歸朝せらるるを幸に日頃念頭を離れざる日本の風景に  
 接した事と且つ戦後發展しつゝある状況を目撃して大  
 に學ばんが爲め同道來朝しました

と答へられた依て記者は一步進めて戦後の日  
 本に就き何にか御高見のある處を拜聴したい  
 と望むや

我母國の米國は日本と久しき前より無條文の同盟國であ  
 つて吾々は常に日本のエボリュエーション（發展）に向  
 つて注意を拂つて居るので多少意見がないではないが何  
 ぞ京後未だ觀察をするので時間はないし且つ日本語  
 通せざるを以て日本の便宜を興へて呉れる人があるの  
 が幸ひ知己が出来来る丈の便宜を興へて呉れる人があるの  
 て意外に早く研究が遂げられるかも知れぬ故に正確な  
 研究を終るまでは御答に苦しむ……然し日本現在の  
 態は少なからず吾人米國人のみならず全世界の人類に至  
 る福祉を興え且つ世界の經世家に研究の良好なる材料  
 を興えつゝある事は大に謝さればならぬ

と謙讓なる語を以て結ばれた記者は更に語  
 轉して氏の極力反對するシステムオブモ  
 ノポリ（專賣）に關する御説をど切り込んだ處  
 が氏は熱心なる語調を以て

專賣に關する學説は種々あり又專賣制度の下に生産せら  
 るる貨物も亦全世界を通じて少くはなひか事の實際  
 於て斯る制度の下に生産された貨物の市價は決して安  
 なひのみならず專賣は常に物價を高潮たらしむる弊  
 を以て必ずや競争制度の下に生産せらるる貨物の弊  
 を以て必ずや競争制度の下に生産せらるる貨物の弊  
 米國に於ける國境の重岩が勢ひ競争制度を壓迫して國內  
 に幾多の專賣制度を樹立せしめ却て寡數富豪家を以て私  
 利を壟斷せしめし所以の者も競争制度を排斥したから  
 である現に專賣制度の下に生産された貨物の市價は競争  
 制度の下に生産された同貨物の市價よりも常に高潮  
 する所を觀るも……又各國の實例に就て觀るも必ず兩制度  
 の間に非常の懸隔がある所以等を觀るも予は斷じて專賣  
 制度に同意賛成すべき點を發見するに苦しむ故に飽迄之  
 に反對せざるを得ない

と論駁の最中トオアをソックして入り來たつ  
 た一紳士（惟ふにライアン氏ならん）ありて氏  
 と數分間低語を交わ去りたる後氏は語を續け  
 ざりしを以て軽く質問を再轉して御入京後の  
 御所感はと聞くと「氣候は良し友人及び貴國  
 人が何にかに付け親切にヘルプして下さるの  
 で寔に有難きと交通機關などは思ひしよりも  
 完備して居る」と答へられた其處で記者は御  
 研究に付き出来る丈の御便宜を測るべき旨を  
 告げ再會を約して歸る（村上生）

青島日報

タカチヤスターセでお相識の高峰博士が此  
 の程ヘンリージョーチ氏と共に歸つて來た  
 が、此のヘンリージョーチ君は夫の有名な  
 單稅論者のヘンリージョーチ君の令息で  
 先達も來遊した事がある▲今度は日本の戰  
 後の經濟界を觀察に來たのださうなが、高  
 峰博士の夫人はヘンリージョーチ君夫人の  
 姉で義兄弟の間柄であるさうな。

"Chiuo", Oct. 6th, 06.

Mr. Henry George.

Mr. Henry George who has just come to our country with Dr. Takamine, is the heir to the late Henry George, well known economist. Mr. George is a Democrat, and succeeds his father by the name and principle, that is single tax theory, ~~and is now very influential in the journalistic world.~~ and is now very influential in the journalistic world.

The editor called on him lately, and was received pleasantly at his parlour.

"It is a great pleasure to welcome you here" said I, shaking with his hand. "I thank for a kind visit of Japanese gentleman like you", he replied smilingly. On asking him about his intention of this trip, he answered as follows:-- "I have no particular intention, but I ~~accompanied~~ <sup>simply</sup> accompanied with Dr. Takamine, (Mrs. Takamine is the elder sister of Mrs. George.) who is coming to his native country, where I may enjoy a beautiful landscape, and study its developments made since the war with Russia."

The editor asked his opinion about Japan after the war. He says:-- "Our country America <sup>have</sup> had implicitly an alliance with Japan since a long time, and we Americans are always very attentive for the revolutions of Japan; thus we can have some opinion of it. But because it is only a few days since I have landed on this country, and owing to my inconvenience of not understanding the language here spoken, I have many difficulties in studying of this country. It is, however, my great happiness that there are so many friends who are kind enough to help me. With these helps I think I can conclude my study in a comparatively short time, at that time I can answer you exactly about this matter. But at least I am sure that Japan is, at present, promoting a well being of humanity and presenting to us a good materials of our studies.

He now, on my question, entered into his earnest opposition against the system of monopoly. "There are many theories about monopoly, and many articles which are produced under this system, but the prices of these goods are always high.

Monopoly is very apt to raise up the prices of goods. The goods must therefore be produced under free competition.

In America the system of monopoly favoured only a few millionaires and caused a general high-up in prices. In fact there are so many differences between these two systems, and I can find no reason to stand by the system of monopoly." When these discussions are going on, a gentleman (he may be Mr. Ryan) came in with a knock, and after a few minutes talking with Mr. George was gone out. Then I changed the question and asked him how does he feel in our country.

"Climate is very agreeable, friends and people in this country are very kind, communications are comparatively complete, so I am very comfortable here."

I offered service I can Make in his study, and took a leave promising to see him again.

# ● 單稅論者來る!!!

半山生

米國の經濟學者ヘンリー、ジョーヂ氏は、今や來つて帝國ホテルに在り、余は去る三日の午後、之を訪問す、ジョーヂ氏余の手を握て曰く

君は曾て余と相會したる事ありや

余答へて曰く

否、余は曾て君と會したる事あるを覺えず、唯君の父君たるヘンリー、ジョーヂ氏は、余の最も尊敬する所にして、「進歩と貧困」と題する父君の著述は、余が愛讀したる所なり

彼れ大に喜び、問うて曰く

君も亦單稅論者なる乎

余躊躇する所なく答へて曰く

然り、余は單稅論者なり、十年前父君の死亡に際し、余は一篇の吊辭を作て、之を「中央新聞」に掲げたるが當時既に余は單稅論に賛する事を明言したるを記し、彼れ膝を進めて曰く

日本には單稅論者多き乎

余首を掉て曰く

甚だ少なし、多くの人は地主の代表者なり、政治家は常に地主の鼻息を窺ひ、議會は地主議會なり

彼れ問ふて曰く  
願くは日本財政の現況を聽かん  
余乃ち其の一斑を語り、且つ曰く  
日清戰役前日本は八千五百万圓乃至九千万圓の財政なりき、今や大に増加して其の六倍の財政となれり、政府は諸種の惡税を連發し、諸種の愚かなる專賣を行へり、而して日本の地價は明治十年以後、殆んど三十年間會て一回も修正せられたる事あらず

彼れ驚いて曰く

## 何等の怪象ぞや、三十年間地價修正を行はずんば、日本の地主は大なる脱稅をなせる者と謂はざる可らず

然り、政府の帳簿に記する所は、極めて低廉なる地價にして、今日の實價に非ず甚だしきは富豪貴族の市街宅地にして政府の帳簿には山林原野となり居る者あり

余曰く

彼れ曰く  
市街宅地を以て山林原野と認むるとは、殆んど信ぜられざる事なり  
余は數年前「萬朝報」と云へる同業者が、其事實を列擧して、世の富豪貴族に警戒を

加へたるを語り、且つ曰く

倫敦の如きは五年毎に地價修正を行ふと聽けるに、日本の市街田畑は、三十年間依然として低廉なる地價にして、之に對する比率の地租を拂ふ、而してあらゆる間接税は、貿易を害し商工業者を苦しめ貧民を苦しむ日本財政の痼疾此に在り  
ジョーヂ氏曰く  
ニウヨルク市の如きは年々土地所有者の收入を調査して課稅額を定む、猶所得稅の爲めに各人の所得額を毎年調査するが如し、年々各人の所有地の實價を調査し其の土地より來る收入を調査し、以て其稅額を定む、是れ正當なり

余曰く

若し日本に於て年々地價修正を行ふこと所得稅の法に倣ひ、而して其の實價に對して、現今の比率を應用して地租を徵收せしめんか、一億以上の收入を得るや疑ひなし、  
ジョーヂ氏は日本政府が鹽專賣、煙草專賣を行ひ、尙砂糖專賣を行はんとする事の非なるを論ぜしが、鐵道の國有には賛成したり、余は國有市有に反對の意見を述べしに彼れは米國の民業なる鐵道、電話、電信の弊を説て、其の公有の必要を論じたり、

余曰く  
余は個人自由主義 信奉する者にして、自由競争、自由貿易を固執す、米國の鐵道は世界の最も發達したる輕便の鐵道なり、是れ豈自由主義の賜に非ずや

ジョーヂ氏曰く  
余も亦個人自由主義にして、自由貿易論者なり、然れども占有の性質を帶ぶる所の鐵道、電話、電信を公有となすを至當と思ふ

彼れは熱心に公有説を主張したるが、其の論據は日本の社會政策者、社會主義者の唱ふる所と大差なかりき、余は單稅論に於て彼れと一致し、自由貿易に於て彼れと一致したるも、鐵道、電話其他の公有説に於て其の意見を異にし、余が一ブライアン氏が其の持論を一變して、鐵道國有の愚見を唱ふるに至りしを悲む」と云へるに對し、彼れは「變説に非ず、進歩なり」とて大に之を喜べり

余がジョーヂ氏との會見に於て、自由貿易を説き、米國の保護貿易主義の弊を論じ、昨秋ワシントン市に於て、一新聞記者の來訪に接し、米國の保護主義を非難し、冷評し、罵倒したる者、ワシントン市のイヅニ

ング、スタア新聞に掲げられて以來、屢々デモクラツト黨の人々より書面を受取るを語るや、彼は全然余の意見に同意し、米國保護貿易主義は、米國の深憂大患なる所以を説けり、  
話頭は先年我國に在て單稅主義を鼓吹したる故ガルスツト氏の上に及べり、  
余曰く

千八百九十七年、余が同志と共に社會問題研究會を設立するや、ガルスツト氏は來て一場の講演をなせり、爾來屢々往來して、益する所少からざりき、  
ジョーヂ氏曰く

余が彼れの名と其の運動に付て聴くや久しかりき、不幸にして會て面識を得たることなかりき

將さに辭せんとする時、ジョーヂ氏は余の求めに應じて其の寫真を取り出せり、先代ヘンリー、ジョーヂ氏、同夫人、其の二嬢の者をも出せり、本日の本紙に掲ぐる者、即ち是れなり、余其夫人の寫真を見て曰く  
昨年十一月三日、ニウヨルク市のシエリイに於て、内田領事の催したる天長節の夜會へ、君は出席せられざりしが、余は彼の夜會に於て初めて高峯夫人に會せり  
ドクトル高峯議吉氏の夫人はジョーヂ夫人の姉なるを以て、余はジョーヂ夫人の寫真を見て、高峯夫人の事に想ひ及ぼしたり、

ジョーヂ氏曰く  
十一月三日に余の誕生日にして、シエリイの夜會へは赴かざりしが、余は自ら余の誕生日を祝せり、余も高峯氏も共に、十一月三日の誕生

生にして、貴國の天皇陛下と其の誕生の日を同ふするの光榮を有する事は、余の特に喜ぶ所なり

ジョーヂ氏は千八百六十二年十一月三日の誕生にして、本年四十四歳、其頭顱の著しく禿げたるが爲めに、餘程の老人の如く見ゆれども、辨論爽快、活氣に満ちたる壯年學者なり、余は茲に米國の經濟學者として、氏の來遊を歓迎し、謹んで之を江湖に紹介す

附記、高峯讓吉氏亦帝國ホテルに在り、余がジョーヂ氏訪問中、高峯氏は出て來りしも、用事ありて鹽原又策氏と共に外出せしかば、唯一別以來の久瀕を叙したる外、何等の談話を交ゆるの違なかりき

---continued---

"of establishing committees. From that time I kept an intercourse with him, which gave me a great advantage!

Mr. George:

"It is a long time since I have heard of his name and movements, but unfortunately I am not acquainted with him yet."

Before I took a leave, Mr. George, on my request, brought in some photographs which I have here printed. Looking into Mrs. George's one, I asked Mr. George and said:-

"were you not present at the Ball on the 3rd. of November (Our Emperor's Birth Day) which was held by Consul-General Uchida at Shelly of New York the last year, when I have met with Mrs. Takamine for the first time."

As Mrs. Takamine is the elder sister to Mrs. George, my association fell on Mrs. Takamine from this photograph.

Mrs. George replied:

"Nov. 3rd. is the birth-day of my own. I did not go to the Ball at Shelly, but congratulated myself at home. Both of Dr. Takamine and myself are born on the same day, and it is a great honor for us that our birth day corresponds to that of the Emperor of Japan."

Mr. George was born on the 3rd. of November, ~~and now~~ in the year of 1862, and now is 44 years old. He looks far older than he really is, for which his bald head is to be held responsible. He is an active, pleasantly speaking, young scholar.

I took a pleasure of welcoming to this American Economist, and introducing him into our fellow-citizen.

( P. S. Dr. Takamine is also at the Imperial Hotel. While my visit on Mr. George, the Doctor came in, but having some engagement outside, he went along with Mr. Matasaku Shichara; thus I had no time to talk with him, but simply greeted to have met him again.)

This description is by Mr. Ishikawa, the editor in chief of "Mainichi-Shimben"

Tokyo usani  
Oct. 9<sup>th</sup>  
Interview of Mr. George & Prof. Ryan with Count Okuma

隈伯と米客

(ヘンリー・ジョージ氏とライオン教授)  
早稲田伯爵に開かれたる國書刊行會一週年紀念會の席上にて來賓一同今や立食の最中伯爵家の執事輪射如として僕の側に進み來り、唯今二名の米人伯爵を尋ね來りたるが生僧通譯の任に當るべき者一人も居合せず甚恐れ入りたる次第ながら通譯の勞を願はれまじきや如何にと問ふ、之には頼む人よりも頼まる、僕の方が恐れ入りたり、されど此頃の形勢辭したりとて俄に許さるべくもあらぬ模様なれば仰のまに不束ながら暫らく通辯を承はる  
客の待ち合せ居るといふ應接の間に入れば青山醫學博士あり其令嬢あり之に隣りて飯島夫人あり所謂米國のお客はと見れば別人にもあらぬパークデビス製樂會社副社長ライオン教授と來ぬ先から評判なりし例のヘンリー、ジョージ氏なり、之れに伯と僕とを加へてゆくりなくも此に天下の珍會は催されぬ  
青山博士の紹介に依りて主客一同の挨拶一應終りたる後談は先づ伯とジョージ氏との間に開かる、ジョージ氏は小柄の物靜かなる人なり、僕念の爲に之が有名なるヘンリー、ジョージ氏の遺言なる由を伯に語れば伯は俄に思ひ出したらんやうに少し立ち上りて曰ふ、左なるか左なるか、貴下が父上の書は盛に我邦にも行はれ其主義も亦追々一般に蔓延し來る傾きあり、我邦にては科學的組

織的にこそ社會主義を説きたるものはなけれ、社會主義の精神は早くより實地に行はれたるなり、今より六十年前の政事家は現に之が一部をさへ斷行したり、其當時遍く天下に令して一人にて十二エーカー半以上の土地を所有するを禁じ、金を貸して利息を納むるを禁じ、貸金に關する訴訟は一切取上げざるとしたるが如き則ち是なり世之を徳政といふ、實にも少數富豪には不徳政なりつらんも多數の爲には大の徳政たりしを疑はず世に金を借りて返すに及ばずといふ法律は都合のよきはなし、此故を以て此命令は誠に例なきはに能く一般に行はれたり、ジョージ氏笑つて曰く米國にても斯の如き法律あらば其の一人も違反する者なかるべきは余の堅く保證し得る所と、一座皆笑ふ  
ライオン教授の曰く來朝以來多く日子を経ずと雖も其間既に當國に於ける商工業の膨脹が意想外に盛なるを觀たり餘りに輕進して危地に陥いるが如き思ひなかるべきか如何に、伯の曰く余は之を信ぜざるが故に、屢相識れる當業者に忠言を試みたりと、一向其驗あるを見ず、ジョージ曰く我邦にて

近來頗るトラストの勃興を見之が爲に多數を犠牲に供して徒に少數者を利用するの傾向あり前途誠に寒心に堪へず、伯曰く貴國は我邦に對して數々の善事をも輸入したると同時に又害惡をも輸入したり保護政策其一、トラスト其二なり、保護政策の非理今言ふを須ひず、而も當國の短見者流動もすれば之を學ばんとす、之に伴うてトラストの如きも亦漸く勃興せんとするの色あり余は米國に恨なき能はず、此點に於て余は貴國の名士ライオン氏の見に滿腔の同情を表する者なりと、此に於て談は端なく  
ライオン氏の言に轉じ來る  
ジョージ曰く余が出發の當時ジョージ氏は伯に對する紹介狀を余に與へたり、他日重ねて捧呈するの機あるべし、ジョージ氏は余が親友の一事、伯曰く余は日々新聞紙上にジョージ氏が旅行の行程及其演說等を読むに特殊の興味を以てせり但し氏が東印度に關する演說は少しヒドシと思へりジョージ氏笑つて曰ふジョージ氏の細育に來れる時余も歡迎委員の一人なりしが其節印度人の委員と稱する者三五名委員席に來りてジョージ氏に厚く感謝の意を表して去れるを見たり印度人が如何に右の演說を歡迎せるかを

知るに足ると  
談愈進みて愈盡くる所を知らず斯くてジョージ氏共に尙二三箇月日本に留まるべしとのとにさらば菊の盛ならん頃再び緩々と語るべしとて主客此に初めて手を握りて分る時既に薄暮、國書刊行會の來賓は此間に一人を置去にして去れるが如し、僕も亦聊か米國に恨なき能はざるべきか(楚人冠)

An interview of Mr. George and Prof. Ryan with Count Okuma.

At the midst of the entertainment of the book-publishing society, which is held at Count Okuma's residence yesterday, a steward of the house came near by, and asked me to be an interpreter for two Americans who have just visited the Count, but at present there was no one able to take the service.

I am very much embarrassed with this asking, but being unable to decline in that chance, I accepted it and directly walked into the drawing-room, where I found Dr. Aoyama, and daughter, and Mrs. Iijima, besides the visitors from America, one of whom is Prof. Ryan of the vice-president of Park Davis & Co., the other is Mr. Henry George, who is spoken of here before he comes to Japan.

After the introduction of Dr. Aoyama, conversation began between Count and Mr. George. I noticed the Count that Mr. George is the son of famous Henry George. Count ~~recollected~~ seemed to have recollected something, and said:

"Oh indeed, your father's writings are widely read in Japan, and his principles are getting influential in our people.

Though there is none in our country who has explained Socialism scientifically or systematically, the spirit of Socialism was prevailed in from the old time. Some politicians carried it out in practice sixty years ago; every person was prohibited to own the land of more than 12½ acres, no interest for loans was allowed, no appeals about loan was admitted. It was called the "Benevolent Governing". In fact it was favourable to a great many of the common people, though not to a few rich men. As there is no such a convenient law which does not compel to return borrowed money, it is no wonder that this law was carried out very widely." Mr. George replied with a smile:--"If there were such a law in America, I am sure that no one will violate it." All Laughed.

Then Prof. Ryan began to talk with the Count; "It is not a long time since I have come to Japan, but I have already observed a remarkable expansion of industry and commerce in this country. I am, however, anxious for Japan that there might be some danger in such a sudden expansion. I ask how do you think of it?"

Count replied: "You are quite right, I believe that there may be such a danger. I have frequently tried to advise government officials, but in vain." Prof. Ryan said: "In my own country, there are too much prevailing of "Trust" which favours only a few in the cost of majority.

This tendency makes me very anxious." Count: "We have so many good things introduced from your country, but, meantime, some evil things too. One of them is Policy of Protection, the other is Trust. Unjust of the Policy of Protection is the matter of no discussion, yet some people here are often inclined to it, and accordingly Trusts began to prevail.



---continued---

In regard of this point I must be unthankful to America, and I entirely sympathize to Mr. Bryan's view."

~~Mr. George.~~ Here the topics turned to Mr. Bryan. Mr. George: "When I have left America Mr. Bryan is one of gave me an introducing letter to you; I shall present it to you some other day. Mr. Bryan is one of my intimate friends!" Count: "I had a special interest in reading Mr. Bryan's speeches appeared on newspapers, with only one exception of his speakings about the Eastern India, which seemed to be too excessive." Mr. George, smiling: "When Mr. Bryan arrived to New York I was one of the committee's welcoming him, and I saw there three or five Indian committees thanking to Mr. Bryan. This shows how Indians are grateful to his speeches."

The conversations may go farther on, and seemed never to end. But as it is getting close to evening, they all departed after the Count's compliments asking them to call on him again, when chrysanthemum flowers in his garden are open. The visitors will still stay in Tokio for the next two or three months.

When I returned to the former room I found that all the guests of Book-Publishing Society are gone remaining me alone.

On this matter I am as little thankful to America as Count Okuma.

高等工專校に於て毎週月才金の三曜日、先生の講演を開くと  
となれり、斯學の爲め買すべし、

●ヘンリー、ジョージ氏の來朝

米國の經濟學者として又新聞記者として有名なるデモクラツト派の巨擘ヘンリー、ジョージ氏は、我經濟界の實情視察旁觀光の爲め高峯工學博士と共に去月廿九日來朝二三ヶ月間滞在の豫定なる由、

氏の父は單稅論のバイブルたる「プログレツス、エント、ポバイター」を始め經濟學、社會問題等に關する著作少なからず

して斯種のオーソリティーたるは贅言を俟たざる所、氏は其遺子にして父の名を襲きたるものなり、一八八六年、氏の父は「スタンダード」と稱する雜誌を發刊せしが、氏は之が有力なる補佐たりき、後紐育ジョーナル其他の新聞の特派員となり、各地に派出され、或はペンシルバニア礦山に同盟罷工の起りし時、之が調査に出張し、其原因を研究して發表し、或はコロネール州炭鑛に騒動の起りし時は、之が調査に赴き亞



米利加勞働組合長として有名なるミツチェル氏と同伴して大統領ルーズベルト氏を華盛頓に訪ひ、大に議論せしとあり、氏は記者として成功せるのみならず、著書數種あり、就中有名なるは、昨年刊行せるメチーヌ

●新任第一高等學校長

Oct 16<sup>th</sup> Kokumin

Mr Henry George  
called on Mayor  
Ozaki Yesterday  
at the office.

●ヘンリー、ジョージ氏 十五日午前十時尾崎市長を市役所に訪問セリ  
●次官會議 十五日午前、市役所に開きたり  
●新宿御苑拜觀 各實業學校長は文部大臣、次官、局長と共に十五日午後二時より新宿御苑を拜觀し文部大臣より茶菓の饗應ありたり

有るものあり

高野謙吉 廿日朝野の知友百数十名を帝國ホテルに招待し晩餐會を催し併てヘンリー・チヨイチ友ライオンの二氏を紹介したり

個人消息  
▲藤田敏郎氏(孟買總領事)今朝赴任の途に就く  
▲馬場三郎氏(内務部)昨日京都御所に赴けり  
▲高峰讓吉氏(工學博士)帝國ホテルに滞在中の氏は廿日知人百餘名を招待して晩餐會を催し併てヘンリー・チヨイチ友ライオン兩氏を紹介せり  
▲原内相 昨朝鎌倉に赴き即日歸京せり

朝日新聞

●チヨイチ氏談片  
大隈伯邸以來の舊友を温めんとて例のヘンリー、チヨイチ氏をホテルに訪ふ、メル、デーとて忙しいといふ中を強て引止められての物語、  
△余は早稻田の會見始末が翌日の新聞に出でたるを見て一方ならず驚きたりまさか其時通辯の勞を取れる貴下が新聞記者ならんとは思ひがけざりしが故に如何にして

が世に洩れたるかを怪しみ歸來貴下の名刺を見直して初めて成程と合點せり夫にしても新聞記者に通譯を頼みて何等忌憚する所なく快談せられし大隈伯の心事の自由主義的なるは余の敬服する所なり新聞に出されても差支なきとのみを語らるゝ周到なる用意は豫て伯の手裏に存するなるべきか  
△日本の新聞紙の記事には展筆者の署名せるを見ること余の大に好習慣と思ふ所なり之にて筆者の精神が記事の上に顯はれて特殊の興味を讀者に與ふべき利あり米國なぞにてはすべての記事が「非個人的」ならんことを勉むる結果往々文に生命なきに至る余は我報にも重要な大記事には夫々に署名せしめんと欲するなり  
▲藝妓といふ者こそ  
不思議のものなれ、  
の余來朝以來到る處の宴席に之を見たるのみならずさる紳士の私宅の宴會にても亦之を見たり余は之を極めて可憐のものとし宴席の興を助くるに足るものと信ずるに足るものも日本左れども日本の家庭の見る所は如何あるべきか之を招ける主人の妻子は之を歡迎するか思ふ嫌ふかは

深川木場の

れ余の知らんと欲する所なり  
△人は日本人を模倣的國民といふ是れ大に誤れり實にも日本が模倣を是事としたる時代はありしなるべし、されども今日の日本は既に然らず余が僅々十數日の見聞を以てするも科學工藝等の上には日本人が創作的技能を有するを知得せり米國も亦昔は歐洲の模倣者と認められしが今は儘に歐洲先進國に優れる技能を有すると知られたる日本も亦然らざるべからず  
△日本と米國を似ざるが如くして似たる點何一つあり米國は英獨佛伊はいふに及ばず歐洲兩大洲各種の人類より成立せるが故に其智識好尚が世界の分子を集めたるといふを待たず日本は斯る混合的國民を有せざるに或は人を海外に派し或は人を海外より招き以て能く世界各處の粹を鍾めんとを勉めたるが故に其智識好尚も亦自ら米國の如く世界的なるを見る、是れ似ざるが如くして似たりとなす所以、  
餘りに忙しき中を妨げんも流石なればとて再會を約して辭し歸る(楚)

Och's 4th  
"Mainichi"

Oct. 24  
Yorozu

Och's 4th  
"Nichiichi"

●東久世伯 昨廿三日歸京  
●門田正經氏 昨廿三日歸國より歸京  
●高峯博士 日光より昨廿三日歸京  
●ヘンリー・シヨージ氏 日光遊覽に赴きたる同氏并に  
ライアン氏は今廿四日歸京の答

▲高峯博士(工學博士) 廿三日シヨージ、ライアン二氏(伴日光より歸京)

▲久遊宮殿下 昨日御歸京の處雨天御願延  
▲竹田宮殿下 本日逗子へ成らせらる由  
▲梅澤小將 川越出張の處再昨日歸京  
▲鍋島侯爵 夫人本日出發栃木縣へ  
▲板築代議士 昨森田園工局長訪問  
▲門田正經氏 渡韓中の處昨日歸京  
▲高峯博士 光より昨午後歸京  
▲ヘンクザヨージ氏 今日日光より歸京の答

"Mainichi"

演劇會記事

▲シヨージ氏の演劇會評

目下東京に滞在中なる米國の經濟學者ヘンリー・シヨージ氏は我社が發起したる演劇會の賛助員たる事を諾し且つ記者に語て曰く、余は日本の演劇を觀て少からざる興味を感じたり、芝翫の如きは其技倆最も巧妙なりと想へり、左れど日本に於ける俳優の地位が、歐米諸國の如く高からざるは余の深く悲しむ所なり、然るに今貴社が演劇會を設け、演劇の改良を行ひ、俳優の地位を向上せしめんとするは、國家の爲め社會の爲め有益なる事業にして、余が滿腔賛同の意を表する所なり、セイクスピアの出でたる後英國の劇壇は大に其品位を高めたり、余の一友人は教會の僧にして俳優となり、教壇と劇壇を兼ねて活動し頗る人望ありき、故に日本に於ても文筆を執れる記者が劇壇に立つは賛成すべき事業と謂ふべし、唯一事の余等に奇怪に見

ゆるは、日本の舞踏者が、其の面貌に表情の乏しき事なり、俳優の眼目は活動せるも、其の面貌は全く無意味にして、言に濟ました顔をなし居れり、日本人は此の如き顔を好む者にや、歐米の男女俳優を見たる我等には、解し難き事なり云々

▲演劇會賛助員

其後本會の趣意を賛成せられ、賛助員たる事を承諾せられたる諸君左の如し

- |        |           |       |
|--------|-----------|-------|
| 米國經濟博士 | ヘンリー・シヨージ | 早川鐵治  |
| 米國哲學博士 | ヨライ       | 三島通   |
| 醫學博士   | 板倉        | 森久保作  |
| 法學博士   | 加藤正治      | 海野勝   |
|        | 岡野知       | 渡邊勘十郎 |
|        | 肥塚        | 伊原青々園 |
|        | 關幸太郎      | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           | 加藤正   |
|        |           | 海野勝   |
|        |           | 岡野知   |
|        |           | 渡邊勘十郎 |
|        |           | 肥塚    |
|        |           | 關幸太郎  |
|        |           | 伊原青々園 |
|        |           | 坪谷善四郎 |
|        |           | 高野正   |
|        |           |       |

青木周藏

馬戲乎也

河原操子女史と結婚したる一宮鈴太郎君は、海陸無事九月二十二日を以て、紐育へ到着した△救世軍のブラード大佐は、日本司令官を罷めて歸國するに決し、告別の宣言をもし居た所が、來年の四月ブリス大將が來朝するに付、歸國を見合わせるべき命令に接し、來年迄留任するに決したさうだ△ヘンソウ、ジョーイ氏は大隈伯爵を評して、東洋のゼファルソンなりと言つた△望月小太郎君は英文で海外の新開紙へ通信を送る事を開始したか、九月中に一千圓ばかり得たさうだ

戦後の第一回!!!  
國家的大夜會!!!

半山謹記

天長節の夜會には、僕等はモツ定連の方で幾回も御招待を蒙り、此の目出度の祝宴に列するの光榮を得たが、國の進歩と共に夜會も進歩するので、幾度列席しても、新聞記者として特に之を報道するの資料に盡さない

明治三十六年の夜會で、

戦争前の

主人は小村君、夫人代理は故田中宮相夫人、其の巴里から取り寄たダイアモンド、ブローチが、時の首相夫人桂伯爵夫人のローチと其光輝を争ふたことも有つた、此夜會の時の特色は、露國公使ローゼン男が外交上の必要で、盛に愛嬌踏りを試した事て有つた  
一昨三十七年は戦争中で夜會が開かれず、昨年は僕は紐育で總領事内田君のシニエ

の夜會で、遙かに天長節を祝し奉つたが、東京には殺氣が充滿して居て、夜會はなかつたさうだから、今回の夜會は正さに三年振りの夜會で、戦後第一回の國家的大夜會である、是れも亦天下泰平のお蔭と謂ふべきで、誠に目出度い事て有る

會場の裝飾

是迄天長節の夜會は、帝國ホテルで試みたが、今度は外務大臣の官邸の庭へ、例の假普請の夜會場が出来た、東京市がコンノト殿下の歡迎場を日比谷公園に設けた時の様に、假普請としては中々巧みな者て有るが、一切の裝飾が總べて假普請的で、素よ思はれなかつた  
建築の事及び室内裝飾の事に付て、今日の本で林子の如く精通して居る人は少ない、人が新に夜會の會場を設けたと聞いたので、僕は必ず佛英兩國の趣味あり風韻ある模型に従へる裝飾が有る事と注意して見た所が、何を圖らん、例の假普請で、幕と

電氣と木の葉で、日本の田舎紳士

主人公の風采

を驚かすに過ぎなかつた  
主人公たる林外相には、倫敦で度々拜顔を得た時は、外の人が良いセイか、それ程に見えなかつたが、昨夜の夜會では、風采

と云ひ態度と云ひ、一段と目に立ち、帝國の外務大臣として固然すべき所のない立派な者で有った、會衆の一人たる或る佛國人が僕に向つて**外務大臣の鬚髯**は、我が前内閣首相ルーゾキエーのそれに似て居ると云ふから、「ソツた、林氏に鼻眼鏡をかけさせて、前額を禿けさせたら、顔の全躰がルーゾキエーに似るかも知れない」と答へた

子爵夫人も瘦せては居られるが、脊が高く、多年外交界に出て居られる丈に、落着いた者で、**立派な外相夫人**で有った

### 來賓の風采

明治三十六年の夜會迄は、随分驚ろくべき來賓の姿を見たが、國の進歩と共に來賓も進歩し、身に合はぬ燕尾服や、汚かれたネクタイや、法外に低いカラや、乃至兵隊靴の類が見えなくなつた

白襟紋付に大丸詰の貴婦人連が、七八人も手を取り合ふて「御免下さい」と會衆の間を割て通つたのは、三十六年の夜會の出來事だ、本年は夫人令嬢が、各々獨立して歩いて居た、中には堂々と英佛獨の各國語を操り、外國の貴女紳士と對話して、少しも耻づる色のないのを見たり、唯洋装の日本婦人には、随分形の可笑しいのが見えた

アリス、ルーゾウエルトの親友として、日本の柔術其他の風物を愛する**米國大使の令嬢**は、其の大きな美しい能く肥えた堂々たる軀體を、派手なローブ、デ、コルテに包んで、長髪を曳きつゝ、練り歩き、ホール中央に立て四方を睥睨し、其の前に群がり集まる貴女紳士を相手に、さながら女王の如く語つて居た

### 舞踏の音のみ聞く

やがて舞踏が始まつたので、會衆は舞踏室へ急いだが、室の入口は早くも人を以て埋まり、中へ入ることは出来なかつた  
國府寺書記官は僕と三宅雪嶺君とを顧みて「君等の如き舞踏しない者迄が、見物に押しかけるのは不都合だ、舞踏室は舞踏する者の往く所で見物人が舞踏者の邪魔をしに往く法はない」と注意されたので、僕も雪嶺君も往くことを見合せて居ると、大勢は潮の如く押しかけ、流石の國府寺書記官も遂に之を制するに由がなかつた

### 喫煙室の諸豪傑

群集の中に例の清國の老儒、湖北提學使黃紹箕氏が居たが、入口の所で衆に係られ、「醉舞不見」の四字を紙片に書して僕に示した、僕は之を受けて一笑した  
ホールの左右に喫煙室が設けて有つたが、先づ左方に入ると、山座政務局長が阪本少將とウスキイの杯を擧げて、快談を試みて居た、福岡の豪傑と土佐の豪傑の對談で洋服を着けた平野次郎と武市半平太の

會見の如くに見えた  
それから左方に往て見ると、河野廣中、小川平吉、杉田定一、林田輪太郎の諸豪傑が氣焔、さながら虹の如く有つた  
謹厚なる**米國大使**

### 宮中の御宴に於て

今朝、余は**宮中の御宴**に於て、**答辭**を述ふるの任に當れり、是れ余が**至大の光榮**とする所なり  
談は更らに大使と僕との友人なるチャールス、グリデン氏夫妻の上に及び、暫らく話して居る所へ、續々と入て來た、澤柳文部次官、道家法制局參事官、來栖壯兵衛君、馬越泰平君、松岡農相、これに次てヘンリー、ジョーヂ君がライアン博士と共に來た僕は杯をジョーヂ氏に向けて曰く  
君の誕生日を祝す  
ジョーヂ氏も亦此の十一月三日に生れた人で有る、鈴木軍醫總監が來た、ジョーヂ、ライアンの兩君は總監を捕へて快談を試みて居た

### ホールの來賓

さしに廣いホールも一時人を以て埋め、身動きもならざる迄になつたが、此間に於て阪谷藏相、齋藤海相、寺内陸相等の滿艦飾連の前には、常に多くの人を引き附けて居た

"Mainichi", Nov. 1st, 06.

Mr. Henry George compared Count Okuma to Thomas Jefferson, and called the former "Jefferson in the Orient."

"Mainichi", Nov. 5th, 06.

A great Ball on the Emperor's Birth-Day.

( Omitted the translations of the parts which do not concern to Mr. George or his acquaintances.)

-----When I (the editor in chief Mr. Ishikawa) have been talking with the Ambassador Mr. Wright in the Hall, several celebrated persons who are friends of mine came in.

Among them I caught Mr. Henry George and Prof. Ryan, and congratulating the former, said:

"Hurrah for your own birth-day."

Mr. George has been born this day. Now Surgeon-General Suzuki came in, and at once joined us.-----

澁澤男爵を始め、大倉喜八郎、雨宮敬次郎、大橋新太郎、塚原周造、柳谷謙太郎、木村清四郎等實業界の諸君も見えた。望月小太郎、松本君平、小松緑等、ハイカラ黨の領袖連は、最も得意に會場を縦横に闊歩して居た。柳澤伯爵、眞田男爵の如き新進の貴族も見えたが、松浦伯爵の如き老貴族も見えた。關義臣君、尾崎三郎男等貴族院の老將も居れば、横井時雄、日向輝武、菅原傳、江藤新作、久保田與四郎、竹村良貞、奥野市次郎、安岡雄吉、金子元三郎、本出保太郎、山口熊野等衆議院の雄將も居た。寺尾亨、金井延の兩博士は、其の強硬なる外交意見が貫徹したるを喜べるが如く、盛に酒杯を擧げ、前政務局長たる早川鐵治、中田敬義の兩君は、自分の舊巢に還つた様な顔をして、來賓に握手をして居た。大岡育造君は例の清國の勳章を着けて來て居られたが、毎年能く見える大石正巳氏は本年は座禪でも組んで居られるか、見えなかつた。陸軍の軍人の間に長岡少將等も居られたが海軍から財部大佐、宇都宮主計大監等も來て居られた。此等の來賓の間を縦横に往來して、接待の任に當て居たのは、高平公使、佐藤公使、内田公使、稻垣公使、安達書記官等て有る。

揚樞公使と語る

左方の喫煙室に往つた時に、突然來て僕の手を握る者が有る、見ると清國公使揚樞氏で有る、僕は問ふた。新聞紙上に於て、閣下は近々の内、御歸國になる事を聞き、甚だ失望して居りしが事實如何や。公使一笑して曰く、未だ何等の命令に接せず、故に依然其任に在り。談は直ちに黃提學使と僕と教育茶話會に於て談論したる事に及ぶと「黃氏は我國の老練にして、其文章拔群なり」と公使が推獎せられた。

食堂開く

午後十一時に食堂は開けた、食堂に赴く途中の廊下で佛國武官マルチニイ大尉が、赤い服を着けた一支那人を指して「彼れは誰れなりや」と僕に問はれたが、僕は知らなかつた、和田垣博士が僕に注意して「彼れは商業學校教師張氏で有る」と教へられたので、僕が之をマルチニイ大尉に傳へると、大尉は其の服裝の如何にも珍らしいのを注意して居た。食堂も例年よりは混雑が少なく、御馳走が多く、料理が甘まく、總べてが國の進歩と共に進歩して居た。

僕は此戰後第一の國家的大夜會が、僕の尊敬する外務大臣林子爵の名に依て催され、**光明と平和**を以て終始したるを喜びつゝ、午後十一時五十二分、方々に辭して歸らんとした時、**有栖川宮**

**殿下以下諸皇族方**が、最も御満悅の御顔色にて御退出の御様子を見奉つた、扈從して居た謹厚の老臣、宮内次官花房義質男の容貌にも、平和の光明が溢れて居た。



●高峯博士歡迎會 一昨日午後一時より向島花月花壇に於て催されたる高峯博士歡迎會は博士及ヘンリー、ジョーヂ、ライアン兩氏を賓客とし主人側には藤澤、高木、北里、榎本、園田、馬越、森村、金子諸氏二百餘名高木男邦語にて金子男邦語にて共に歡迎の挨拶を述べ高峯博士ライアン氏の鄭重なる答辭あり了つて食卓に着き午後四時散會

●高峯博士歡迎會 四日午後向島花月花壇に催され、高峯博士及びヘンリー、ジョーヂ、ライアン兩氏を賓客とし主人側には藤澤、高木、北里、榎本、園田、馬越、森村、金子諸氏二百餘名にして大學教授連貿易家等を多く見受けられたり高木男邦語にて金子男邦語にて共に歡迎の挨拶を述べ高峯博士ライアン氏の鄭重なる答辭あり了つて食卓に着き午後四時散會

### 高峯博士歡迎會

高峯博士の歡迎遊會は一昨日午後一時より向島花月花壇に開催されたり來會者は北里、青山、三宅、三浦、近藤、隈川、雨宮、丹波、下山、丹羽、大澤、佐々木、園田の諸醫學並に藥學博士を始め實業側よりは池澤大倉、淺野、岡田、馬越、鈴木藤三郎、益田太郎、岩原謙三、福原有信、堀越善重郎諸氏學者側よりは石黒、片山、穂積、織田坂田、古市、箕作、辰野、藤岡の諸博士並に榎本、金子、石黒、高木の三男等無慮百三十餘名藝妓の餘興舞踊終つて茲に歡迎の式を挙げ高木男邦は發起者一同を代表して大要左の演説を爲せり

#### 高木男の歡迎演説

「我等の高峯君を知る既に久し多年君が不屈不撓の精神を以て學術の貢獻に熱血を凝がれつゝあるは我等の熟知する所也而して君が多年御奮勵の結果其發明の新藥は幾百萬幾億の人民に幸福を與ふるや殆んぎ計り知る可らずして我國民は勿論世界列國の大に君を歡迎する所ならん信ず彼のアドリナリンの發明の如き列國學者の苦

心奮勵も猶其目的を達する能はざる時君能く是れを發明して人類に非常の幸福を與へしは余輩の最も君の功績を賞讃せんことを所也

是れに依つて我國民は五十幾年來人眞似を爲すのみの人種なりと思惟せられ居りしものが君の此種の發明に依りて我國民も亦勉めて倦まされば大に爲す所あるを世界に證明せしもの也

日露戰役に際し米國民の我れに同情を寄せしは君の如き人々の力與つて大也特に米國は我開國の指導者にして君は此兩國の交際を親重ならしむる好地位に在る人なれば益々健全長壽にして兩國親交の進歩に勉められたし

#### 金子男の英語演説

高木男は終りに臨んで高峯博士の同行者たるプロフエツサア、ライアン並にヘンリー、ジョーヂ二氏を陪賓として招待せる由を述べ金子男に英語歡迎の辭を依頼せり述べたれば金子男は起つて流暢なる英語にてペルリの我海濱を見舞ひし以來日米國際間の圓滑なりしを説き日露戰役の十八ヶ月間如何に米氏の我れに同情せしかを詳述し男の米に滞在中其國民の懇切を極めしを説き更に我國民の米國兩紳士を歡迎するの眞情を述べて吾瑞桑港學堂事件に及びしは男の意蓋し「日本有識の士は是れが爲めに敢て米國に米人に惡感情を抱く程の決量に非ざ

"Asahi" And "Niroku", Nov. 6th, 06.

The Garden Party welcoming Dr. Takamine.

The Garden Party welcoming Dr. Takamine was held at Kagetsu-Kadan the day before yesterday. The Doctor and Prof. Ryan and Mr. George were invited by Barons Shibusawa, Kaneko, Takagi, Vice-Count Enomoto, Prof. Kitasato, Messrs. Sonoda, Makoshi, Morimura, and some 200 more persons.

Baron Takagi gave a welcoming address in Japanese, and Baron Kaneko in English, for which Dr. Takamine and Prof. Ryan returned a modest answer. Table was closed at 4 o'clock.

"Chiuo", Nov. 6th, 06.

The Garden Party welcoming Dr. Takamine.

The Party was held at Kagetsu-Kadan, Mukosima, from one O'clock the day before yesterday.

Doctors of Medicine & Pharmacology---Kitasato, Aoyama, Miyake, Miura, Kondo, Kumagawa, Amenomiya, Tamba, Shimoyama, Niwa, Osawa, Sasaki, Okada,

merchants  
Several great ~~merchants~~---Shibusawa, Okura, Asano, Okada, Makoshi, T. Suzuki, T. Masuda, Iwahara, Fukuhara, Horikoshi,

Doctors of Science & Technology-- Ishiguro, Katayama, Oda, Sakata, Furuichi, Mitsukuri, Tatsuno, Fusioka,

Vice-Count Enomoto, Dr. of Law Hozumi,

Barons--Kaneko, Ishiguro, Takagi,

130 and more altogether were present.

After the dances of Geisha, the Party began with Baron Takagi's welcoming address.

Baron Takagi's Address.

It is a long time since we have known Dr. Takamine, whose diligent spirit has done a great deal of contribution to science. Now his discovery on new medicine made a great

beneficence to numerous people in the world, I am sure that our country men and also all nations should welcome him.

The discovery of Adrenalin being one of the most urgent and hard questions among the scholars of the world, we appreciate very much his great success on the subject. On these facts we are now very proud that we got rid of the name of imitative people.

At the Russo-Japanese War, Americans showed much sympathy to us, and it is certainly merits of those who have endeavored to understand mutually, and I must count Dr. Takamine among them. He is just in a good position for this purpose, I hope that he will enjoy a long life, and will give further assistance to friendship of both country."

Here he introduced Prof. Ryan and Mr. George, and changed his place to Baron Kaneko:

Baron Kaneko's English Address.

(omitted retranslation)

After that Dr. Takamine arose, to give an

~~Dr. Takamine's~~ answering address.

He heartily thanked for such a kind entertainment. (His sincere thanks made us think of our wishes to prepare a warm Dinner Party in stead of a cool Garden Party.) He then said that he will endeavour for a life-time to increase a mutual understanding between America and Japan. This endeavour may make a return to kindness of the party toward him.

After Dr. Takamine finished his speech, Prof. Ryan stood up He looked very earnest to explain the San Francisco affairs, and said:

"The Americans are the nation of freedom and justice, who never refuse any nation. The San Francisco affairs are only a provincial accident." Then he admired Dr. Takamine whose intelligence and character are most remarkable, and said that if Japan sends to America millions people like Dr. Takamine they would certainly welcomed there. Before he closes his address he turned to Mr. George, and introduced very interesting story. "Mr. George first believed that Geisha-girls of Japan do never laugh, until he ~~found~~ found, at some dance of Shimbash girls, that they laugh from the beginning, thus we gave a name to this dance, and called it "George-Dancing". (somewhat mis-reported.) This dance might add one in the program of the girls-dancing at your entertainments. This is the only thing that we leave can leave after us."

The party closed at 4.30 afternoon.

れば直しく御安心ありたし」を述べんさす  
るの眞意ありしならんを察せらるるも惜し  
い故男の言辭の此意に伴はざりしは少しく  
遺憾とする所なりき

### △高峯博士の謝辭

金子男の演説終るや高峯博士は起つて今日  
斯の如き盛會に歡迎を受け夢かみ許り骨節

に徹すを述べし時の如きは博士の眞摯なる  
だけ夫れだけせめては此涼しき園遊會を温  
かき晚餐會に代へしならんにはと聴く人の  
背に冷汗を催さしめたりき次で博士は生き  
て米國にあらん限り不肖ながら兩國交際の  
圓滿を計つて諸君の御好意の方一に酬ひん  
ご述べ次にライアン氏は熱心面に顯はれて  
桑港事件を辯解し米國人民は英愛蘇南米日  
本支那の各國民を歡迎する自由正義の人民  
なり彼の桑港事件の如きは單に地方的事件  
なりと述高峯博士の學術的才能の秀で資性  
の温良なるを頌し日本は願くば千万人の高  
峯博士を米國に輸入せよ米國民は喜んで歡  
迎せんとして満場を轟然たらしめ終りに臨ん  
でヘンリー・ジョージ氏の事に及びジョー  
ジ氏は日本の藝妓は笑はず信じ居たるが  
新橋藝妓を介して或舞踊を爲さしめたるに  
藝妓は始めより笑ひ居たり是に於てか此舞  
踊を名付けてジョージ踊り云命し置きた  
り我等の日本滞在中に残す可きお土産は今  
後諸君の藝妓に舞踊を命せらるるの時其希  
組中にジョージ踊りなる一種の舞踊の挿え  
し一事是れ也とて大囃采の内に式を終り一  
同立食の後午後四時半解散會せり

Nov. 14th "Osaka Jiji"

Nov. 10th "Whippon"

高峯讓吉氏 フロフエツソル・ライアン、ヘンリー  
ジョージ兩氏と共に來十一日關西地方遊覽のため  
西下する由

### 高峯博士來阪

氏は前記の如く昨十三日午前八時四分若列  
車にて梅田驛に著し同窓の安永工學博士其  
他知己友人新聞記者等多數の出迎を受け腕  
車を列ねて大阪ホテルに入り令夫人は令  
息と共に東京に止りて來阪せず同行のヘン  
リー・ジョージ氏及び米國パークデビス製藥  
會社副社長フランク・ライアン氏と其令嬢  
とは一昨日先著して神戸市を視察せり博士  
は來る二十日まで滞在し當地、京都、奈良  
等の視察若しくは遊覽をなし二十一日フラ  
ンク・ライアン父子を神戸に見送りたる上  
歸東する由博士は出迎人に語りて曰く秋  
の歸朝は五年振りでありまして用向は暮參  
の爲めと家内や子供を連れて郷里(金澤)の  
母を訪問のためでありませす。丁度五年前日  
露戰爭の前、御當地には博覽會の開ける前  
の年に参りまして夫から戰爭の間は亞米利  
加に居て戦後の日本を見に來たやうな譯で  
船が日本眞近になつて富士山を遠望します  
る時の心持……ハイ其時の愉快さ可懐か

しは到底筆紙に盡されませぬ。横  
を見ては全然歐米化して何の……も起  
せん、日本も戰爭前とは大層立派になりま  
した、戰爭中も彼地に居りまして内地に居  
られる方々の御奮發でアノ様に立派な勝利  
を占めまして唯々感謝に堪えませぬ。陰で  
外國に居る我々風情の肩身の……いと申  
したらありませぬでした、御承知の通り米  
國人は殆んど日本最負でありまして日本の  
勝利を我勝利の如くに誇りとしませしたので  
あります、あの間日本人たる我々の持てた  
……と云つたら意外であります、只今では  
私も二人の子がありまして大さきのは十七  
歳になりませぬが私よりも背が四寸高く私  
を呼ぶに下の方を向いてお父さんだから驚  
かすやアハ、

"Nippon", Nov. 10 /06.

Dr. Takamine,  
Mr. Henry George and Prof. Ryan will visit Osaka districts on  
the 11th of November.

"Osaka Jiji", Nov. 14 /06.

Dr. Takamine at Osaka. *(This alone is translated  
by Mr. Yabe)*

Dr. Jokichi Takamine, Yakugaku Hakushi, has arrived at Umeda Station, Osaka, on the 8.04 train, yesterday morning, the 13th. He was met at the station by Kogaku-Hakushi Yasunaga, an Old school mate, and several other acquaintances and newspaper men. The party repaired at once to the Osaka Hotel. Mrs. Takamine and her son did not accompany him, having remained alone at Tokio (mis-reported)

Mr. Henry George, Prof. Frank G. Ryan, of the Parke, Davis & Company, and his daughter who accompanied Dr. Takamine to Japan, have preceded in the journey to Osaka, having arrived here yesterday and is now making a visit to Kobe.

Dr. Takamine's sojourn will last till the 20th; he will go ~~16/16~~ around on sight seeing through this city, Kyoto and Nara, etc; and will be at Kobe to see Prof. Ryan and his daughter off for their home trip on the 21st.

Dr. Takamine then will return to Tokio.

In an interview with visitors Dr. Takamine said: "I have not in Japan for several years, the last trip being five years ago; my present trip to Japan together with my wife and son, ~~My-mother~~ is chiefly for paying homage to my ancestors' tombs as well as for seeing my mother. My mother lives at my home town (Kanazawa). My visit here five years ago was just one year previous to the opening of the Osaka Exposition, that is one year before the Russo-Japanese War. During the war I was in America, and now I have come ~~observe~~ observe the conditions prevalent in this country after the war. When I first caught a sight of my native land from my steamer I was deeply impressed with the aspect and I could not help feeling the longing for my country. Of this feeling I simply say that we can not describe by the pen.

CONFIDENTIAL

The sight of Yokohama struck me as having been wholly Europeanized. This fact, however, did not impress me much. Japan has made a splendid achievement after the war.

While in America during the war I felt ever thankful at the great works of our compatriots who achieved such brilliant victories, as the result of which we who sojourn in a foreign country felt causes to be proud at the splendid accomplishments.

As you are well aware, the Americans have been extremely good to our country and they praised us in such a degree that they took the victories of our army and navy as if their own military and naval forces won the victories.

So, we the Japanese were held in high esteem and given with a very warm reception beyond our expectation.

I have two sons at present, the elder one is 17 years old.

He is 4 inches taller than I am and has to stoop over me in speaking to me."

# ジョージ氏を訪問

高峯博士と共に來遊せる紐育市のヘンリー  
 ジョージ氏(有名なる單稅論者)ヘンリー  
 ジョージ氏の令息にして高峯博士夫人の妹  
 (婿)目下來國中なるを以て記者は一昨朝氏

大阪ホテルに訪問したるに氏は快く坐島  
 川に面したる一室に招じ坐に就くや開  
 口一番「大阪は誠に宜い所です」と愛嬌を  
 振り蒔き「何に道路が狭くて誠に不體哉で  
 す」  
 「道路は其盤の目の如く整然と  
 して繪の様です」との辭には記者面喰はさ  
 るを得ず聽て市の電鐵問題に移るや「大阪  
 電氣鐵道は結局何なりすか、私の意見で  
 すか、私は元來、公共事業の私利には大の  
 反對で若し電氣鐵道とか電信電話水道の如  
 きものを米國の如く個人のモノホリに許  
 したならば多數の利益は少數者の掌握する  
 所となり後に至りて種々の面倒が出ればせ  
 んかと思ひます、市營とするも資本は容易  
 に得たる事と思ひます、日本が鐵道其他  
 の公共事業を國家事業とせられたのは私に  
 賛成して且喜んで居る次第であります」夫  
 より談話は何時しか桑港事件に入り「アノ  
 問題は非常に錯雜した事柄ですが、其由來

する所は全く過般の震災の爲で、尤も其以  
 前より、舎は不足でしたが一體桑港紐  
 育市は舊來の大都市に於ける人口の激増は  
 實に驚くべき程で現に紐育市の如きは年々  
 二百萬弗を投じて絶へず増築して居ります  
 のに尙ほ不足を感じて居る程です、今、回、桑  
 港に起つた日本學童の放校も大火後校舍  
 不足の爲め餘儀なく起つた事でも必しも日  
 本人のみを憐愍するが爲めではなく現に他  
 洲では大に日本學生を歓迎して居ります、日  
 前本國からの通信に、桑港の當局者は  
 日本人の爲めに特殊の學校を折角目下準備  
 中との事なれば問もなく満足なる解決を見  
 ませう又排日事件の起りは少數の資本家が  
 例のモノホリで多數の労働者を壓制し夫  
 れが爲めに労働者は非常な苦痛を感じまし  
 た其極日本人のみならず英國人でも獨逸人  
 でも總て自個に不利益な者を排斥するに  
 つた折柄選舉期に際しまして一派の政治家  
 が政治運動の爲めに煽動したからで有ませ  
 うが併し選舉も既に了りましたらと故違か  
 ら解決させよう、氏は更に漫遊中の所見  
 を語りて曰く「日本山水の美、寺院殿堂の  
 非麗なる事は豫て書物でも讀み人からも聞  
 き及んで居りましたが今回來遊して現

目下、桑港に唯に結構と申すの辭が  
 りません尤も寺院殿堂等は單に見物に過ぎ  
 ないので私の研究せんとする目的は日本の  
 經濟社會等に關する諸問題であります、  
 尚工業の發達も亦唯だ驚くの外ありませ  
 ん日本經濟界の前途ですか、實に答に苦し  
 む難題で確たる豫言をする事は出来ません  
 が、大隈伯などは日清戰爭後に一時非常に  
 事業の勃興したが後に大不振が起たる如く  
 今回の事業熱にも反動が起りはせんかとの  
 説の様ですが如何にも宜い後は悪いもので  
 一時非常な勢で上れば反動として下るのは  
 總て物の理ですが大隈伯の言はるゝ通り近  
 年の經濟界には授級の傾向がありはしま  
 いかと思はれます、實に今は重大な時期です  
 から慎重なる態度を以て健全なる發達を希  
 みます、日本人の性格は實に高尚で深く感  
 服致して居りますが私は之れは全く武士道  
 が深く一般人民を感化したるが爲りだと思  
 ひます、他國では少數者が他を壓倒しても  
 己れを富ましめんと努め殊に私の國に於て  
 最も甚しい様ですが日本人は自己を富ま  
 さんさせず國民全體が擧つて日本其物を富  
 まさんとして居る様に思はれます、是は誠  
 他國では稀に見る美風で私は是精神が即  
 ち日本をして短日月の間に驚くべき長足の  
 進歩發達をなさしめ遂に日本をして世界の

目下、桑港に唯に結構と申すの辭が  
 りません尤も寺院殿堂等は單に見物に過ぎ  
 ないので私の研究せんとする目的は日本の  
 經濟社會等に關する諸問題であります、  
 尚工業の發達も亦唯だ驚くの外ありませ  
 ん日本經濟界の前途ですか、實に答に苦し  
 む難題で確たる豫言をする事は出来ません  
 が、大隈伯などは日清戰爭後に一時非常に  
 事業の勃興したが後に大不振が起たる如く  
 今回の事業熱にも反動が起りはせんかとの  
 説の様ですが如何にも宜い後は悪いもので  
 一時非常な勢で上れば反動として下るのは  
 總て物の理ですが大隈伯の言はるゝ通り近  
 年の經濟界には授級の傾向がありはしま  
 いかと思はれます、實に今は重大な時期です  
 から慎重なる態度を以て健全なる發達を希  
 みます、日本人の性格は實に高尚で深く感  
 服致して居りますが私は之れは全く武士道  
 が深く一般人民を感化したるが爲りだと思  
 ひます、他國では少數者が他を壓倒しても  
 己れを富ましめんと努め殊に私の國に於て  
 最も甚しい様ですが日本人は自己を富ま  
 さんさせず國民全體が擧つて日本其物を富  
 まさんとして居る様に思はれます、是は誠  
 他國では稀に見る美風で私は是精神が即  
 ち日本をして短日月の間に驚くべき長足の  
 進歩發達をなさしめ遂に日本をして世界の





"Choya", Dec. 8./06.

Waseda University asked Mr. Henry George to give the students a lecture. Mr. George is reported to leave Japan for home on the 11th of December.

"Mancho", Dec. 13.

Dr. Takamine left Japan for America with Mr. Henry George, yesterday morning, the 12th.

"Kokumin", Dec. 13.

The 9.30 down-train of the 12th contained 6 persons going abroad; Dr. Takamine, Kogaku Hakushi & Yakugaku Hakushi, his brother in law, Mr. Henry George, who are returning home by "Minnesota"; Mr. Sadanji Ichikawa, the actor, for Europe; Miss Yanagiya, a daughter of Mr. Yanagiya, a member of House of Peers, for England; Lieutenant Agawa for France; Major Tsuda for Germany.

"Nippon", Dec. 13.

Dr. Takamine's Departure.

Dr. Takamine, accompanied with Mr. Henry George, left Shimbashi Station for Yokohama on the 9.30 train, the 12th morning, from whence they will get on board of "Kamakura-Maru" (mis-reported

More than 200 celebrated persons came at the station to see them off.

